



Ülésszám: HÖ 1/124-04/2025.

JEGYZŐKÖNYV KIVONATA

Készült XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga
Képviselő-testület 2025. május 22.-én, 17 órakor kezdődő rendes, nyilvános üléséről

Az ülés helye: A Horvát Önkormányzat irodahelyisége
(1152 Bp. XV., Szilas park 1-3. lp. B. fsz. 1.)

Napirend

30/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. május 22-
i rendes nyilvános ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2024. év Költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadása
2. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetés 1. sz. módosítása
3. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2024. év II. félév Munkaterv elfogadása
4. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2024. év II. félév Rendezvénytár elfogadása
5. Együttműködési megállapodás kötése a Zuglói Horvát Önkormányzattal
6. Anyaországi kapcsolat ápolása és hagyományörzés a Muraközi népdalok Gála műsorán Nedelišće
7. Bajai Halfőző Fesztivál 2025. július 9-12.
8. Klubfoglalkozások a Horvát Önkormányzat irodájában 14/2025. (I.22.) HÖ határozat módosítása
9. Szép korú horvátok köszöntése
10. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Irodahelyiség beázásának helyrehozása
11. A Közgazdasági Főosztály határozat módosítási kérései, javaslatai az idei rendezvényekre megszavazott, de nem felhasznált költségkeretektől
12. Egyebek-Elnöki beszámoló az elmúlt hónapokban részt vett rendezvényekről

1. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2024. év Költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadása

31/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 13/2024. (II.14.) HÖ számú határozatával elfogadott 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát az alábbiak szerint hagyja jóvá:

3 745 518 Ft bevétellel

3 020 387 Ft kiadással

725 131 Ft maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. a 2024. évi költségvetés
 - a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. sz. melléklet
 - b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet
 - c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet
 - d) kiadásait és bevételeit COFOG számok szerinti bontásban a 4. sz. melléklet
 - e) pénzeszközök változását az 5. sz. melléklet
 - f) vagyonskimutatását a 6. sz. melléklet
 - g) maradványát a 7. sz. melléklet szerint hagyja jóvá.
3. 2024. évben a Horvát Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei, valamint saját bevételei nem keletkeztek. A Horvát Önkormányzat a 2025-2026. évekre saját bevételeinek összegét és adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségét nulla forintban állapítja meg.
4. Jelen határozat 2025. május 22. napjától lép hatályba.

2. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetés I. sz. módosítása
32/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésről szóló 18/2025. (II.14.) HÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	3.134.159 Ft-ban
kiadási főösszegét	3.134.159 Ft-ban

állapítja meg.

2. a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési bevételek	2.416.757 Ft
Finanszírozási bevételek	717.402 Ft

3. A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:

Személyi juttatások	420.000 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	58.000 Ft
Dologi jellegű kiadás	2.133.752 Ft
Egyéb működési célú kiadások	372.407 Ft

Felhalmozási kiadások:

Beruházások	150.000 Ft
-------------	------------

4. A határozat 3. pontjában meghatározott

- a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
- bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,
- a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
- a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.

5. Jelen határozat 2025. május hó 22. napjától lép hatályba.

3. Szóbeli előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2024. év II. félév Munkaterv elfogadása
33/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az alábbiak szerint szavazza meg a 2025. év II. félévi munkatervet:

4. testületi ülés 2025. július 24.

5. testületi ülés 2025. szeptember 18.

6. testületi ülés 2025. december 16.

A közneveléssel 2025. szeptember 20.-ra van betervezve.

Az SzMSz XI. Fejezet 14.§. (1) pontja szerint az elnök rendkívüli ülést csak indokolt és sürgős ügyben hív össze. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy a Horvát Önkormányzat 2025. év II. félévi Munkatervének 1 példányát átadja a pénzügyi ügyintézőnek és a nemzetiségi referensnek.

4. Szóbeli előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2024. év II. félév Rendezvéynaptár elfogadása

34/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. év II. félév Rendezvéynaptárt az alábbiak szerint szavazza meg.

2025. július 09-12. Részvétel a Bujai Halfőző Fesztiválon

2025. augusztus 23. Testvérvárosi kapcsolatok és a horvát kultúra ápolása Tótszentmártonban a „Bor, prósa és tambura” rendezvényen

2025. szeptember 06. Hármaskör Országos Horvát Zarándoklat-Hercegszántó Vodica Mária kegyhely

2025. szeptember 20. Közneveléssel- Kulturális műsor

2025. szeptember hó Közös rendezvény a Horvát Iskolával Horvátország

2025. november 08. Testvérvárosi kapcsolatok és hagyományápolás Tótszentmártonban a Márton napi rendezvényen

2025. november 15. Horvát kultúra ápolása az Országos Horvát Nap rendezvényen, Pécs

2025. november 30. 1. Adventi gyertyagyújtás

2025. december 06. Mikulás és 2. Adventi gyertyagyújtás

2025. december 13. Klubfoglalkozás - horvát adventi program, 3. Adventi gyertyagyújtás

2025. december 21. 4. Adventi gyertyagyújtás

A rendezvények megtartása és más programokon való részvétel függ a Horvát Önkormányzat anyagi helyzetétől.

5. Szóbeli előterjesztés - Együttműködési megállapodás kötése a Zuglói Horvátok Önkormányzattal

35/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy ünnepélyes keretek között együttműködési megállapodást köt a Zuglói Horvátok Önkormányzata és a XV. kerületi Horvát Önkormányzat. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy az együttműködési megállapodást alá írja a Zuglói Horvátok Önkormányzata elnökével. A Képviselő-testület az ünnepélyes aláírás költségére 50.000 Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladat alapú támogatás terhére számolnak el.

6. Szóbeli előterjesztés - Anyaországi kapcsolat ápolása és hagyományörzés a Muraközi népdalok Gála műsorán Nedelišće

36/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2025. 06. 07-én zenészekkel és fellépővel vesznek részt a 41. Muraközi népdalok Gála műsorán Nedelišćen, másnap június 8-án Donji Kraljevecben találkoznak Miljenko Horvát polgármester úrral, és egyeztetik a II. félévi programokat, majd folytatják az utat Budapestre. A Képviselő-testület a Muraközi népdalok Gála műsor költségére összesen 197.000 Ft-ot szavaz meg. A művészeti előadás számla 150.000 Ft-os összegét a horvát támogatás terhére, és a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolják el. Az utazás költségére megszavazott összeget (47.000 Ft) a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolják el. Az elnök az utazásra saját autóját használja, fizetős útvonalakat nem vesz igénybe, azok elkerülésével jutnak el az úti célig.

7. Szóbeli előterjesztés - Bajai Halfőző Fesztivál 2025. július 9-12.

37/2025. (V.22.) HÖ határozata

A XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadják a Garai meghívást és részt vesznek a Bajai Halfőző Fesztiválon, ami 2025. július 9-12.-ig tart. Szállásuk Garán lesz biztosítva. Az elnök az utazásra saját autóját használja, fizetős útvonalakat nem vesz igénybe, azok elkerülésével jut el az úti célkig. A Képviselő-testület a Bajai Halfőző Fesztivál költségére összesen 50.000 Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.

8. Szóbeli előterjesztés - Klubfoglalkozások a Horvát Önkormányzat irodájában 14/2025. (I.22.) HÖ határozat módosítása

38/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 14/2025. (I.22.) HÖ határozatot az alábbiak szerint módosítja:

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. év I. félévre 1 klubfoglalkozásuk lesz, amit júniusban tartanak meg. A Képviselő-testület a klubfoglalkozás költségét nem változtatja meg, az marad 50.000 Ft, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.

9. Szóbeli előterjesztés - Szép korú horvátok köszöntése

39/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy június hónapban köszöntik a szép korú horvátjaikat. A Képviselő-testület a rendezvény költségére összesen 80.000 Ft-ot szavaz meg, melyet a BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére számolnak el.

10. Szóbeli előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Irodahelyiség beázásának helyrehozása

40/2025 (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a biztosító által megítélt 150.000 Ft kár összegét, 20.000 Ft-tal egészíti ki. A 170.000 Ft-ot a károk helyrehozására, festésre és a megsérült bátorok pótlására használják fel. A 150.000 Ft-on felüli 20.000 Ft-ot saját forrás terhére számolják el.

11. Szóbeli előterjesztés - A Közgazdasági Főosztály határozat módosítási kérései, javaslatai az idei rendezvényekre megszavazott, de nem felhasznált költségkeretekből

41/2025. (V.25.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 10/2025. (I.22.) HÖ határozat összegét módosítja. A munkamegbeszélésre és a vállalkozók estjére megszavazott 60.000 Ft összeget 37.404 Ft-ra módosítja, mivel 22.596 forinttal kevesebbet használtak fel a tervezettől az utazás költségére. A BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére az utazás költségére 37.404 Ft-ot számoltak el.

42/2025. (V.22.) HÖ határozata

A XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 11/2025.(I.22) HÖ határozat összegét módosítja, melyet a XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga hagyományörzése céljából 2025. 02. 27. és 03. 04. között részt vesznek a Mohácsi Busójáráson. A utazásra, szállásra, étkezésre és az útiköltségére összesen 80.000 Ft-ot megszavazott összeget 30.742 Ft-ra módosítja, mivel 49.258 forinttal kevesebbet használtak fel a tervezettől. A BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére az utazás költségére 30.742 Ft-ot számoltak el.

43/2025. (V.22.) HÖ határozata

A XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 19/2025. HÖ határozatát alábbiak szerint módosítja. A 2025. 03. 07-08-án Donji Kraljevecben megtartott 41. Muraközi horvát népdalok rendezvényen, az étkezésre és útiköltségére összesen meghatározott 80.000 Ft-ot 34.934 forintra módosítja, mivel 45.066 forinttal kevesebb került felhasználásra a tervezettől. A BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére az utazás költségére 34.934 Ft-ot számoltak el.

44/2025. (V.22.) HÖ határozata

A XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 20/2025. (II.14.) HÖ határozatát a XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselőtestülete, Hrvatska samouprava XV. okruga az 1848/49—es forradalom és szabadságharc emlékére szervezett március 15-i ünnepi megemlékezésre koszorút vásárolt. A koszorúra meghatározott 30.000 Ft-ot 20.000 forintra módosítja mivel 10.000 forinttal kevesebb került felhasználásra a tervezettől. A BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére 20.000 Ft-ot számoltak el.

45/2025. (V.22.) HÖ határozata

A XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, a 22/2025. (II.14.) HÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja, a XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete, Hrvatska samouprava XV. okruga a magyarországi horvát nyelvű „Hrvatski Glasnik” hetilapot megrendelésére a meghatározott 15.000 Ft-ot 14.560 forintra módosítja, mivel 440 forinttal kevesebbet használt fel az előfizetésre. A BGA-tól kapott működési célú támogatás terhére 14.560 Ft-ot számoltak el.

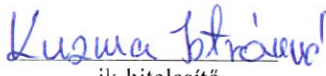
46/2025. (V.22.) HÖ határozata

A XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete az eredeti 23/2025. (II.14.) HÖ határozatát a 27/2025. (IV. 10.) HÖ határozattal módosította. A Képviselő-testület a 27/2025. (IV. 10.) HÖ határozatban megszavazott összeget az alábbiak szerint módosítja. A XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a horvát húsvéti hagyományok ápolás céljából tervezett készülünk a húsvétra, nyilvános rendezvényre megszavazott 100.000 Ft költségét 87.856 forintra módosítja, mivel 12.144 forinttal kevesebbet használtak fel a tervezet összegből. A BGA-tól kapott feladatalapú támogatás terhére 87.856 Ft-ot számoltak el.

12. Egyebek - Elnöki beszámoló az elmúlt hónapokban részt vett rendezvényekről

47/2025. (V.22.) HÖ határozata

XV. kerületi Horvát Önkormányzat, Hrvatska samouprava XV. okruga Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a május 8.-án Croaticában megtartott Horvát Újságírás 25 éve rendezvényről és a május 20-án tartott Népviseletnap felvonulásról és a Misija zenekar által tartott Táncházról szóló elnöki beszámolókat elfogadja.


jk-hitelesítő
aláírása




Kuzma István
elnök